

# BÉTSI MAGYAR KURIR.

Nr. Indult: Pénteken, Julius' 4-dikén, 1834. 2.

## SPANYOL ORSZÁG.

A' Jun. 18 kán tartatott négyszeres Tractatusnak folytatása: — „Azon Egyességhez képest a' két Regens Ő Felségek a' Frantzia, és Nagy Britanniai Királyhoz folyamodtak, kik mind a' békesség siettetése végett, mind különösen az utóbbi (Nagy Britannia) Portugalliával való régi szövetsége miatt is, az egyező részekhez állottak. Ennek következtetésében, Ő Felségek, meghatalmazottjokat, következő rendben nevezték ki: A' Spanyol Kir. Regensné, — Don Manuel Vardo Fernandez de Pinedo Conde de Villa Paterna y de Florida Blancat (egy embernek a' neve!) a' N. Britanniai Udvarnál meghatalmazott Minisztert, a' Frantzia Király Talleyrand Hertzeget, Követet a' Londoni Udvarnál, a' Nagy Britanniai és Irlandi Király, Palmerston Viscountot, külső dolgokra ügyelő Miniszterét, — a' Braganzai Hertzeg, Dom Christobal Pedro de Moraes Sarmantot, rendkívül való Követjét a' Londoni Udvarnál. A' nevezett meghatalmazottak, e' jelen tikkelyekben egyeztek meg: 1-ső tikkely. Ő Tsász: Felsége a' Braganzai Hertzeg II-dik Donna Mária Királyné nevében kötelezi magát, hogy Don Carlosnak, a' Portugallus birtoknál való elűzésére mindent elkövet. 2-dik tzik. A' Spanyol Királyné, a' Braganzai Hertzeg kérése következtetésében, de mivel Dom Miguel ellen különben is nehézségei vagynak, az ez által — Don Carlos ügyének előmozdítása miatt, kötelezi magát, hogy Portu-

galliába elegendő katonákat küld, kik a' Braganzai Hertzeg seregével egyesülvén, oda fognak munkálkodni, hogy Don Carlos, Spanyol Országot, Dom Miguel pedig Portugalliát elhagyja. A' Spanyol Királyné még azt is fogadja, hogy a' Spanyol katonákat tulajdon költségén fogja tartani Portugalliában, a' nélkül, hogy az által Portugallia legkevésbé is terheltetnék. Ugyan tsak a' Spanyol Királyné Portugalliába küldött seregét azonnal vissza húzza, mihelyt ott a' nyughatatlanságok megszűnnek. 3-dik tikkely. Ugyan azt fogja eszközölni a' Nagy Britanniai Király is. 4-dik tzik. Azon esetben, ha hogy Frantzia Országnak együtt munkálódása megkívántatnék, a' Frantzia Király kötelezi magát annak véghezvitelére, a' miben Fels. Szövetségesei, együtt megegyeztek. 5-dik tzik. A' Fő szövetséges részek még abban is megegyeztek, hogy az említett tikkelyek következtetésében, minden haladék nélkül egy nyilatkozást botsássanak ki, mellyben a' Tractatusnak tzielja, a' Portugallus Nemzet elibe terjesztetik, Ő Felsége pedig a' Braganzai Hertzeg, az elmultróli emlékezetet elakarván törülni, ezennel kinyilatkoztatja, hogy minden Portugallus jobbágyoknak számokra, közönseges és tökéletes Amnestiát hirdet, azon esetben, ha ezek egy meghatározandó bizonyos idő alatt, jobbágyi kötelességekhez visszatérnek, — továbbá azt is fogadja, hogy mihelyt Dom Miguel, Portugalliát, és Spanyol Országot elhagyja, számára, — rangjához, és születéséhez illő jövedelmet bá-

torságosit. 6 dik tzik. Ugyan tsak erre, a' Spanyol Királyné is kötelezi magát Don Carlosra nézve, mihelyt ez, Spanyol Országot, és Portugalliát elhagyja. 7-dik tzik. A' jelen Tractatus helybenhagyattatik, 's a' helyben-hagyás egy hónap alatt, vagy ha lehetséges, még elébb Londonban kitseréltetik. Ennek eredeti párját a' fellyebb említett meghatalmazottak, aláírásokkal, és petsétjekkel megerősítették. Költ Londonban April. 22-kén 1834. (Aláírás.) Florida Blanca. Talleyrand. Palmerston. Moraes Sarmiento.

### P O R T U G A L L I A.

Don Carlos, és Dom Miguel sorsok elvált. Angoly hadihajók viszik őket tova a' félszigetről, 's vélek egygyütt a' régi politikai Constitutziót, mellynek fenntartása mellett, ama Printzek, zászlójokat kitűzték. A' jövőendő megmutatja, valljon az új változás mellett, nem fogja e' még valaha, a' most meggyözött rész, fejét felemelni? most el nem lehet titkolni, hogy az újítók tökéletesen győztek, és hogy a' legközelebbi veszélyek, tsak azon nehézségekből származhatnak, mellyek egy lerontott politikai Alkotvány újra építésével öszve vagynak kötve. Egyébránt meggyözött Félnek nagy része, most egyedül vólt Fejedelme ellen fenekeskedik, 's annak nyakára szeretné tolni a' szerentsétlenségnek minden okát, holott, ha közelébbről megtekintjük a' dolgot, — Don Carlos t nem lehet egészen kárhoytatni: Ö, — ellenje által egészen elfoglalt Ország mellett küzdött: nem vólt, az igaz, néki az a' bátorsága, mellyet Napoleon az Elbai Expeditziókor, Murat Joachim ugyan ott, 's ugyan akkor, és Berry Hertzegné, Vendéében mutattak vala, — de azt még is meg kell engedni, hogy ha ez a'

Printz, Eldödeinek thrónjára, békés idökbén lépett vónafel, a' história valóban úgy emlékezett vóna róla, mint szelíd, és jóakaró Uralkodó felel: söt maga Dom Miguel is, ha hasonló környülállások között, — minden Praetendens nélkül folytatta vóna uralkodását, ha Portugalliának eddigleni alkotványa, szokása, és erköltse tekintetbe vétetödnék: a' Braganzai Ház Fejedelmei között ott fogott vóna állani, hol legtöbben eldödei közzül. Azomban a' két Printznek szerentsétlen tsillagok azt akarta, hogy ügyöknek védelmezésére olly idöben lépjenek fel, mellyben a' Kormányozás kitündöklö charactereket kíván, és ha tsak ugyan valamit szemekre lehet vetni, abban áll, hogy a' veszedelmet nem sejdítették jó előre, és sokáig késedelmeztek Udvarokra olly férjfiakat hívni meg, kik a' vesztkiállani, mind elég erősek, mind elég ügyesek valának. Nagy változások készülnek most az Ország belsejében. Egy practicus, — az itteni viszonyokat értö, 's nem tsupa teoriákkal tépelödö Státus férjfiú sem hozza kétségbe, hogy Portugalliának Kormányzása, 's Finanz igazgatása, nagy Reformot kíván, mellyet Brasiliának, az anya várostól való elválása elkerülhetetlenné teve: tsak hogy attól lehet tartani, hogy a' közelgetö változások, ollyan Nemzetnél, melly újításokra nem fogékony, sem illendö mérséklettel, sem előre látással, a' Kormány theoreticus férjfiái által, nem tethetnek foganattal, 's hogy az Ország gyölése, a' párt gyözedelem első benyomása alatt, Dom Miguel eddigleni feleitöl, és így minden Oppositziótól megfosztatva, a' kitűzött tzélon túl engedni magát ragadtatni. Sokáig fogja még azt sínleni Portugallia, hogy a' két küzdö fél között nem köttetett Egyeség, míg még a' gyözedelem kétes vólt.

Igaz hogy megmulatta az utóbbi 25 esztendő históriája, milly nehéz legyen a' Pyrenaei félszigeten az öszvebékülés, mivel a' tüzes képzelődés, és az ebből származni szokott megsaladás, csak akkor esmérteti meg vélünk a' veszedelmet, midőn már a' mélység lábunk alatt fenekellenné válik.

(Naval and Military Gazette.) A' Julius 5-dikén 1833 ban a' Sz. Vintze fognál elszedett Miguelistai hajókból, a' Portugalliai Királynénak 150,000 font sterlingje jött bé. Ebből Napier Admirál egy nyóltzadrészt nyert, úgymint 16,000 fontot. A' Kapitányok, és hajóparantsolók, mintegy 2000 fontot mindegyik. A' hadnagyok 800 fontot, seborvosok 500 at, Matrosok, és tengeri katonák 200 at. Ezenkívül a' tiszteknek, és hajóslegényeknek, elszedett kereskedő hajókból is ígértetett bizonyos summa: az Admirálnak 4000, a' Hadnagyoknak 200, és a' többinek egyen mérték szerént.

## O R O S Z O R S Z Á G.

Sz. Pétervárából költ Jun. 17-nél fogva, a' nem rég kinevezett Ország Cantzelláriussa Kotschubey Hertzeg kimúlt e' világból. A' Hertzeg csak nem régen hagyta el Sz. Pétárvárát, falusi jószágába utazandó. Moskauka már betegen érkezett. Az Ország benne, nagy érdemű Státus férjfiút veszít el.

## F Ü G G E L É K.

Nevezetes Történetek időszerrinti Áltnézése.

Aprilisban 1834-ben.

1. A' Frantzia Deputátusok Kamarája, 176 szavazattal 168 ellen félreveti az Éjszak Amerikai egyesült Státu-

sokkal kötött Tractatus következésében, a' 25 milliom frank kárpótlási summa kifizetését, a' mire Duc de Broglie, és Sebastiani Generalis, hivataljokból kilépnek. A' Spanyol Kir. Regensnének Decretuma, 200 milliom Real költönre nézve.

2. A' Frantzia Deputátusok Kamarája, az idegen szökevényekre nézve hozott törvény meghoszsabbítását illető törvényjavallatot elfogadja.

3. Frankfurtban, és ennek környékén egybegyűlt szövetséges seregekre nézve, a' német Szövetség gyűlésében hozott rendszabások.

4. Uj Miniszterium Frantzia Országban. Gróf de Rigny a' külső dolgokra ügyelő Miniszter, Báró Rousin, tengeri Miniszter, Persil Justiz Miniszter, Thiers belső Miniszter, Duchatel, kereskedési Miniszter; Soult, Humann, és Guizot megmaradnak. Az ideigvaló Miniszter Báró Zuylen diplomatikai tudósításai, Luxemburg Nagy Hertzegség egy részének által engedésére nézve, Napier Admirális Capitulatziónál fogva megszálja Valenciát. Cesarevitsch korona örökösnek innepélyes esküvése, telyes korúsága elérésekor. Loborda Admirális, a' Spanyol tengeri sereg parantsolója, az Antillai szegetekben meghal.

5. Baden Nagy Hertzegségben újabb rendszabások, a' Helvétziával való viszonyokra nézve. Lyonban nyughatatlan mozgások a' Mutuellisták elleni Per folyamatja alatt.

6. Brüsselben pusztítások, és ragadozások az Oraniai Hertzeg kótyavetyére bortsátott lovainak aláírások által történt visszavétele miatt. — Stourdza Mihály, és Ghyka Sándor Hertzegek, a' fényes Porta által,

**Moldva**, és **Oláh Ország** Hospodárjaivá neveztetnek. A' Kir. Burkus Agensnek Jegyzéke, a' Helvétziában tartózkodó szökevényekre nézve.

7. **Lövenben** nyughatatlan jelenések.

8. **Ferdinand Fő Hertzeg** Ö Kir. Magassága, **Kolozsvárra** érkezik. Véres jelenések **Saragossában**, a' **Carlisták**, és **Christinok** között.

9. **Lyonban** feltámadás, a' **Muuellisták** ellen kezdett, de **Apr. 5-én** félbeszakadt **Per ismétleni** felvétele miatt. **Barricadák** készülnek. **Köztársaság** proclamáltatik. A' seregekkel támadt heves tsata 5 napig folytatódik. A' **Frantzia Pairek Kamarája** az **Egyesületek** elleni törvényjavallatot elfogadja.

10. **Madrid** szomszédságában **Guerillák** jelennek meg.

11. **Rétezer Spanyolok**, **Chavesbe** nyomúlnak bé. **Terceira** Hertzeg előhaladásai az említett **Provintziában**. **New Yorkban** nyughatatlan jelenések, a' **Municipalitas** tagjai választásakor. A' **Bank** ügyében ugyan ott meg hasonlások. **Risseleff** Tsász. **Orosz Adjutáns**, **1829-től** fogva, **Moldva**, és **Oláh Ország** Igazgatója, elvégezvén itt dolgát, **Sz. Pétervárába** viszzatér.

12. **Párisban**, az **Emberijussok** társaságának **Fejei** között sokan elfogattatnak. A' **Párisi Tribune** kiadói, és szerkeztetői ellen rendszabások. **St. Etienneben** lázzadás. A' **Miguelisták** hijában támadják meg **Setubalt**.

13. **Párisban** lázzadás, — de a' sereg, és nemzetigárda által elnyomattatik. — **Arboiban**, és **Grenobléban** nyughatatlan jelenések.

14. A' **Lyonni** lázzadás, öt napi viadal, vérontás, és pusztítás által végképpen elnyomattatik. A' **Belga** Kormány több idegeneket elútasít az Országból. A' **Frantzia Kamarákban**, a' közelébbi lázzadás felett vitatások. Mind

a' két **Kamara** a' **Királyhoz** megyen, **Eránta** való ragaszkodását kijelenteni. **Oldhamban**, és **Lancastershireben** a' mester legények zenebonát kezdenek.

15. **Kir. Ordonnanz**, mellynek erejénél fogva, a' **Frantzia Pairek Kamarája**, mint **Törvénykező Udvar**, a' **Párisi**, **Lyonni**, és **St. Etiennei** nyughatatlanságok elítélésére, felállittatik. A' **Justiz Minister**, a' **Frantzia Deputatusok Kamarája** elibe terjeszt egy törvényjavallatot azokra nézve, kik az **Insurrectió** alatt fegyvert kötöttek. **Spanyol Országban**; a' **Cortesek** öszvehívásokra nézve, **Statutum** botsáttatik ki. **Rodil Generális**, és **Sanjuanena** **Brigadéros**, **Spanyol katonákkal**, **Guardán** keresztül, **Portugalliába** nyomulnak, **Don Carlos Infant** elfogattatása végett.

16. **Lunevillében** több **Alsó tisztek** elfogattatnak, kik **republicai Emiszariusok** által eltsábittattak.

17. Az **Éjszak Amerikai egyesült Státusok** **Elölülőjöknek** **Protestatziója**, a' **Senatusnak** a' **Bankra** nézve tett határozatai ellen.

18. **Almeida** erőssége **Portugalliában**, a' **Spanyol seregnek** **General Rodil** alatti közeledésekor, **Donna Maria** részére nyilatkozik. — **Dom Pedró** **Decretumot** botsát ki, mellynek erejénél fogva, a' vám minden **Nemzetekre** nézve egyenlő lábra tétetik.

20. **Don Carlos**, **Santarem** mellett **Chamuscában** vagyon.

21. A' **munkás-egyesületek** **Londonban** nagy **Processziót** tartanak, melly alkalommal, ezen **Egyesületek** elítelt tagjai mellett **kérőlevelet** nyújtanak bé. A' **Berni Politzia**, felszóllítja a' **Lengyel szökevényeket**, hagynák oda **Helvétziát**. Az **Éjszak Amerikai egyesült Státusok** **Elölülője**, a' **Senatussal** újíróványt közöl a' **Bank** dolgában.

22. Brüsszelben a' két Kamara ismét összevesz. Az Apr. 5 ki és 6 ki történetek, úgy szinte az idegenek eltiltások miatt vitatások. Dr Virthet, Zveibrückenből, Kaiserslauterni tömlöztébe való szállíttatásakor, hijában próbálják barátjai megszabadítani. Quesada General, Zumalacarragny által Borunda alatt (Navarrában) megverettetik. A' Pedristák éjszaki Portugalliában előhaladnak. — Terceira Hertzeg megszállja Lamegot. Az Egyházi állapot elrendelésére, a' Spanyol Királyné Decretumot bocsát ki. Négyzeres Egyesség, a' Párisi, Londoni, Madridi, és Lisbonai Udvarok között.

23. A' Ts. K. Ausztriai Követ Jegyzéke, a' Helvétziai idegen Szökevényekre nézve. Ugyan ezen tárgyban a' Szardiniai Követ Jegyzéke.

24. Bernardo de Sa Pedristai Generalis, az ifjú Bourmont által Algarbiában megverettetik, 's Faróba való visszavonulásra kényszerítettik.

27. A' Samos sziget blokadájára szánt sereg Konstántzinápolyból, rendeltetése helyére evez.

28. A' Joniai Országgyűlés eloszlattatik.

29. O'Connell indítványa, a' N. Britanniai, és Irlandi Unió megsemmisítése végett, 523 szavazattal, 38 ellen félrevettetik.

30. Nyughatatlanság Newcastleban. (Limerick Grófságban, Irlandban.)

## M A G Y A R O R S Z Á G.

Po'son Jul. 1-jén. A' 217-dik, 218-dik és 219-dik Országos Ülésben, a' Fő Rendek, a' IX dik tikkelyt, úgymint a' Jászoknak, és Kúnoknak, úgy nem különben a' Hajdú Városoknak, és 16 Szepességi városoknak Törvényszékek felől tanátskoztak, a' midőn az első pontot, tsaknem egészen a' Tek. Kk és

Rk értelmekhez képpes helybenhagyták, — de a' Nádori Szék Biráinak választására nézve, nem kívánták a' Palatinus hatalmát abban megszorítani, hogy tsak a' Királyi Udvar tagjai közül választhasson Bírakat, hanem tetszése szerint, a' szükséges tulajdonokkal bíró, akárminő hivatalban lévő férjfiakat. A' 6 dik §-ban a' régi szokás megtartatni javallatott, részint a' költség, és idő megkímélése tekintetéből, részint azért is, mivel az a' Jászok, és Kúnok intézeteikkel megegyezik, sőt a' Tek. Kk és Rk is azt kívánják, hogy a' rendes Törvényszékek bíró Városoknak polgári Pereikben, első bírálatú székek, a' helybeliek legyenek, innen a' Kerületi Törvényszékre, és úgy osztán a' Hétszemélyes Táblára vitessenek, a' büntető perekben pedig a' Sedria első, a' Királyi Tábla második bírálatú, és a' Hétszemélyes Tábla utolsó Törvényszék legyen. Nagyobb kérdést szenvedett a' 8 dik § a' 16 Szepességi Városokról: mert, mivel a' Fő Rendek meg vagynak győződve a' felől, hogy ezeknek ditső emlékezetű Királyaink által adott privilegiumaink, több századi szokás által meg vagynak erősítve, — a' nevezett városokat, régi szokásaik mellett meg akarják hagyni, úgy, hogy e' szerint polgári ügyök, az illető helybeli Törvényszéknél kezdődjenek, innen a' provincialis Sedriákra, és úgy azután a' Hétszemélyes Táblára vitessenek fellyebb, — büntető pereik pedig; sértetlenül hagyván az eddigleni különös, és tulajdon szokást, a' Provincialis Törvényszéknél kezdődjenek, innen a' Kir. Táblára, és úgy azután a' Hétszemélyes Táblára vitessenek. A' helybeli Törvényszékeknél 5, a' Sedriákon pedig 7, Bírak kívántatnak meg. Erre a' Duna, és Tisza kerületi Törvényes Táblákat illető IV-dik tikkelyre mentek által. Az 1 ső §-ban

szavazat után az kívántatott, hogy Magyarországban 5, Horvátországban pedig egy, — a' Kerületi Tábláktól különböző Forumok állittassanak fel, mellyek mind első bírálattú, mind Fellyebb vitelű Törvényszékek lehetnek. A' 2-dik § ban az előlülön kívül, 12-re határoztatik a' birtokos, 's Hazai törvényt tudó Bírának számok. A' 3-dik § ban az állapittatik meg, hogy midön az Elölülő meggátoltatik, a' hivataljában első Táblabíró pótolja ki helyét. A' 4-ik § ban az Itélet hozására 9, bírák kívántatnak meg. Az 5-dik § ban az rendeltetik, hogy a' fellyebb vitt perek, csak kivonatban, a' többiek pedig egész kiterjedésben adattassanak elő. A' Pereknek kidolgozására, és előadására, Ő Felsége, (mint a' Tek. Kk és Rk a' Kir. Táblára nézve állítják) elegendő tagokat fog kinevezni. Minő Perek tartoznak ide, — az jövő alkalommal közöltetik. A' Tek. Kk és Rk. Kerületi Üléseikben, a' Végrendelésekről szólló tzikelyt folytatják.

Tek. Máramaros Vármegyének Junius 11-dik napján Méltóságos Vajay Gróf Vay Ábrahám Főispány Urnak előlülése alatt tartott közgyűlésében, a' nemes megye köz elégedését megnyert 's most haza kívánkozó Országgyűlési Követek helyébe Tek. V a r a d y Antal Főszolgabíró, és M ó r i c z Péter Főadószedő Urak választattak.

### E R D É L Y.

Az Országgyűlést megújító deák beszéd magyarul itt következik:

„Ő Ts. Kir. Felsége méltóztatván engemet kegyelmestetszéséből azon kötelességgel megtisztelni, hogy ezen Ő Felsége előtt olly kedves Erdélyi nagy Fejedelemségnek törvényesen tartatni szokott, 's a' törvényekben meg írt módon egybegyűlt Országgyűlését, mint Ő Kir. Felségének meghatalmazott Bizto-

sa ezen ország Rendei köz kívánságára nyitnám meg: ezen megbízalásomban Ő Felsége kegyességének 's bizodalmának előttem igen kedves 's tisztes jelét tisztelem. — Ezen reám bízott tisztnak teljesítésében minden ereimet arra fordítom, hogy Ő Ts. Kir. Felsége atyai szentséges törekedésének teljes tehetségem szerént eleget tegyek, 's a' nemes Rendei jó indulatját 's bizodalját megnyerhessem; legkedvesebb kötelességem teljesítendem, midön a' RR. törvényes kéréseiket 's kívánságikat a' Felséges thronus elibe terjeszthetem. — Azon rövid idő alatt is, mellyben a' természet olly sok és nagy ajándékaival megáldott országban, 's ezen nemes nemzet kebelében mulatok, kedves alkalmatosságom volt a' legjobb Fejedelem iránti alattvalói hódolásnak 's mély tiszteletnek igen sok kitűnő bizonyító jeleit tapasztalni, mellyeket mint Ő Felsége szentséges személye iránti, ezen nagy Fejedelemség minden rendeitől az idő minden viszontagsági közt bebizonyított alattvalói fedhetetlen hívségnek újabbi jelét Ő Felsége thronusa eleibe terjeszteni legfőbb vígasztalásomnak tartottam. Azon utolsó háború, mellyet az áldott békesség megnyerése 's állandósítása kedvéért folytatni kellett, azon fontos történetek, mellyek a' szomszéd tartományokban egymásra következnek, egyszersmind azon veszedelmes és siralmas nyavalya, melly szinte az egész birodalomban uralkodott, 's több olly környülmények, mellyeket sem jövendőre kiható gondoskodás, sem a' legkegyelmesebb Fejedelem atyai aggodalmi el nem hárihattak, több évekig akadályozták, hogy Ő Ts. Kir. Felsége legkegyelmesebb Fejedelmünk az ősi alkotványt mindég és mindenütt fentartani kívánó atyai óhajtása szerént, a' törvényes Országgyűlését egybehívhatta volna. Annál inkább

meg vagyok az iránt győződve, hogy a' nemes Karok és Kendek, kik most a' közjó előmozdítása kedvéért ezen Országgyűlésre törvényesen egybe vannak gyűlve, az isteni bölts gondviselés 's Királyi kegyelem által nyert legalkalmasabb időpontot, örömmel megragadván, annál nagyobb igyekezettel fognak arra törekedni, hogy a' törvények értelmé szerint mindenek előtt a' megértendő Királyi előadásoknak eleget tegyenek, 's következőleg mind azon munkákkal szorgalmasan foglalatoskodjanak, 's azok iránti tanátskozásaikat úgy intézzék, hogy a' köz boldogság, mellyel Ő Felsége atyai szívének buzgóbb óhajta nints, örvendetes 's alapos gyarapodást vehessen." — Ezen beszédet többszörözött élénk éljen kiáltás követvén, Főkormányzék elölülő Báró Józsika János Úr Ő Exja egy hazafiúi buzgósággal teljes beszédet tartva, miután a' Királyi előadások felolvastatván, Ő Királyi Hertzegsége, a' Kir. kormányzékától kísértetve, oda hagyá az Országgyűlése teremét; egész menetel közben harsogó öröm kiáltások között lehete hallani ezen szavakat: éljen a' jó Hertzeg! — éljen a' kegyes jó Fejedelem!

Ő Ts. Kir. Felségétől az Erdélyi Országgyűlésre leküldött 's Junius 20 kán felolvastatott Királyi előadások:

Első Ferentz 's a' t.

Az eltölt időken közben jött és egymásra csoportozott kétes 's felette terhes körülmények közt, a' kormányunk alatt lévő népek közboldogításával szünetlen foglalatoskodó atyai szívéinket, a' terhelő gondok annyira elfoglalták, hogy különösön az utóbbi időken, az áldott béke közepette is több ollyas történetek fordultak elő, mellyek ugyan minket az Országgyűlése összehívása aránti szándékunktól

's mulhatatlan gondosságunktól el nem fordítottak, mindazáltal kegyelmes akaratunk teljesítését óhajtasunk ellenére késleltették, 's jóllehet ezen körülményektől, a' jelen idő állása is nem sokat különbözik, mégis azon őszinte kegyes indulatunknak 's atyai szeretetünknek, mellyel a' kedves Erdélyi nagy Fejedelemség 's hozzá tartozó részek KK és RR. törvényeinek 's jussainak sértetlenül megtartása, és a' közboldogság minden tzelarányos eszközök általi előmozdítása iránt viseltetünk, bizonyosságát kívánván adni, a' nevezett Erdélyi nagy Fejedelemségnek 's a' hozzá tartozó részeknek három nemzetekből álló közönséges Országosgyűlését, folyó esztendő Május 26 kára Kolozsvár szabad Királyi városába összehívtuk, 's ezen Országosgyűlésre Királyi teljes hatalmú Biztosunknak és személyünk képviselőjének Austriai Föhertzeg Esterhády Ferdinánd Károly 's a' t. 's a' t. kedves rokonunkat kineveztük. Kinek is ti mind azokban, mellyeket a' mi nevünkben előtökbe fog terjesztetni, teljes hittel adni, és az általa hozzatok intézendő kegyelmes Királyi válaszunak hódoló tisztelettel, 's hálás szívvel engedelmességedni fogtok.

Ezen Országgyűlésén pedig minden más tanátskozási tárgyak felett, a' következőket kíványjuk elővételni:

Elsőben: hogy az Ország Cardinalis és más diplomaticus hivatalaira, mellyek az elmúlt Országgyűlésétől fogva lefolyt idő alatt ürességbe jöttek, 's az alatt klmes Királyi kinevezéseink által provisorio modo betöltettek, ti általatok a' törvényektől adatott jussotok szerint a' törvény értelmében, 's a' közboldogság tekintetéből illy nagy fontosságú tárgyhöz illő előrelátással, candidatiók tétessenek, 's azok nekünk kegyelmes kinevezés végett haladék nélkül felterjesztessenek.

**Másodszor:** Az ezelőtti Országgyűlésekről kegyelmes jóváhagyás és megerősítés végett előnkbe terjesztett törvény javallatokra, és felírásokra, adott klmes Királyi leírásaink, a' szokott módon kihirdetessenek, 's a' Királyi megerősítésünket nyert törvény tikkelyek, a' törvények sorába iktattassanak.

**Harmadszor:** Az 1791-beli 64-dik törvény tikkelyben kirendelt Országos biztosságok munkáinak, mellyek az Országgyűlésén még meg nem vizsgáltattak, az időközben változott környülállásokhoz való alkalmaztatására; továbbá az Országos biztosságok által bé nem végzett munkák mentől hamarábbi kidolgozására, a' ti kebletekből egy, vagy a' mint tzelarányosabbnak foglátszani több biztosságok neveztesse nek ki. Az adózó nép sorsa iránt viseltető atyai gondosságunknál fogva pedig azt akarjuk, hogy az 1791-ki 27-dik törvény tikkelyben érdeklent, az adózók földesúri szolgálatjok és tartozások elrendelése aránti úrbéri munkálati tárgyra különös tekintet fordittassék, 's a' több munkálatok felett legelőbb ehez kezdve, ez a' legközelebbi Országgyűlésén, 's ezután a' több munkálati tárgyak is, a' mennyiben lehet igen rövid idő alatt Országgyűlésén megvizsgáltatván 's elhatározatván, a' közboldogságra hasznos törvények hozattahassanak.

Mind ezekből nyilván való lévén előttetek, hogy minden miszándékaink, tsak a' közboldogságnak az ős fundamentalis törvények és diplomatikai kötések útján leendő előmozdítására és megerősítésére intéztettek, bízunk, hogy ti hívséges KK. és RR. ezen közboldog-

ság 's tulajdon javatok előmozdítására intézett klmes Királyi akaratunkat, hálas érzéssel fogadjátok, 's teljesítitek, és minden igyekezeteteket arra fordítandjátok, hogy azokból a' mik a' tanátskozások fontosságára és mérséklésére, a' helyes rend fentartására megkívánatnak, 's mellyek nélkül illy fontos következményű tárgyak, sükeresen nem folytattathatnak, semmit el ne mulassatok. 's a' t. Martius 18-kán 1834.

(következnek az aláírások.)

Ezen Királyi előadások felolvasása után, mint közelebbről is írtuk, Királyi biztos Föhg Ferdinánd Kir. Fensége a' Nagyméltóságú Királyi Főkormányshéktől kísértetve az Ország tereméből eltávozván, meghatározatott: hogy ezen Királyi előadások közleírásra (dictatura) adassanak, 's az Országgyűlésén elővetetendő tárgyak előbb a' nemzeti gyűléseken vétessenek illő fontolás alá. Ennek következésében a' Junius 21 és 23 dik napjain tartatott nemzeti ülésekben a' Rendek a' jegyző és napló könyvek vitele módjának elintézéséről, az Országgyűlési rendek laistromáról, 's a' rendes elnök 's ítélőmesterek választása módjáról tanátskoztak. Mind ezen tárgyak a' hónap (24) tartandó Országgyűlésén fognak elhatározatni.

A' Pénz folyamat Július' 3-dikán;  
közép ár:

A' Státus' 5p. Centes Obligátzióji	99 7/16
Az 1820-béli sorsosok:	205
Az 1821-béli hasonlók:	138
Bétsvárosa 2 1/2p. Centes Bankó Obligátzióji:	58 2/5 for. keltek, mind Conv. Bank-Aktziák keltek 1262 for. ton Conv. Pénzben.